

CA Clarity™ Agile

Guía de integración para CA Clarity™ PPM (On Premise)

Versión 13.3.00



Esta documentación, que incluye sistemas incrustados de ayuda y materiales distribuidos por medios electrónicos (en adelante, referidos como la "Documentación") se proporciona con el único propósito de informar al usuario final, pudiendo CA proceder a su modificación o retirada en cualquier momento. Esta documentación es propiedad de CA. Queda prohibida la copia, transferencia, reproducción, divulgación, modificación o duplicación de la totalidad o parte de esta Documentación sin el consentimiento previo y por escrito de CA.

No obstante lo anterior, si dispone de licencias de los productos informáticos a los que se hace referencia en la Documentación, Vd. puede imprimir, o procurar de alguna otra forma, un número razonable de copias de la Documentación, que serán exclusivamente para uso interno de Vd. y de sus empleados, y cuyo uso deberá guardar relación con dichos productos. En cualquier caso, en dichas copias deberán figurar los avisos e inscripciones relativas a los derechos de autor de CA.

Este derecho a realizar copias de la Documentación sólo tendrá validez durante el período en que la licencia aplicable para el software en cuestión esté en vigor. En caso de terminarse la licencia por cualquier razón, Vd. es el responsable de certificar por escrito a CA que todas las copias, totales o parciales, de la Documentación, han sido devueltas a CA o, en su caso, destruidas.

EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY APLICABLE LO PERMITA, CA PROPORCIONA ESTA DOCUMENTACIÓN "TAL CUAL" SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO INCLUIDAS, ENTRE OTRAS PERO SIN LIMITARSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, ADECUACIÓN A UN FIN CONCRETO Y NO INCUMPLIMIENTO. CA NO RESPONDERÁ EN NINGÚN CASO, ANTE VD. NI ANTE TERCEROS, EN LOS SUPUESTOS DE DEMANDAS POR PÉRDIDAS O DAÑOS, DIRECTOS O INDIRECTOS, QUE SE DERIVEN DEL USO DE ESTA DOCUMENTACIÓN INCLUYENDO A TÍTULO ENUNCIATIVO PERO SIN LIMITARSE A ELLO, LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS Y DE INVERSIONES, LA INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD EMPRESARIAL, LA PÉRDIDA DEL FONDO DE COMERCIO O LA PÉRDIDA DE DATOS, INCLUSO CUANDO CA HUBIERA PODIDO SER ADVERTIDA CON ANTELACIÓN Y EXPRESAMENTE DE LA POSIBILIDAD DE DICHAS PÉRDIDAS O DAÑOS.

El uso de cualquier producto informático al que se haga referencia en la Documentación se regirá por el acuerdo de licencia aplicable. Los términos de este aviso no modifican, en modo alguno, dicho acuerdo de licencia.

CA es el fabricante de esta Documentación.

Esta Documentación presenta "Derechos Restringidos". El uso, la duplicación o la divulgación por parte del gobierno de los Estados Unidos está sujeta a las restricciones establecidas en las secciones 12.212, 52.227-14 y 52.227-19(c)(1) - (2) de FAR y en la sección 252.227-7014(b)(3) de DFARS, según corresponda, o en posteriores.

Copyright © 2013 CA. Todos los derechos reservados. Todas las marcas registradas, nombres comerciales, logotipos y marcas de servicios a los que se hace referencia en este documento pertenecen a sus respectivas empresas.

Información de contacto del servicio de Soporte técnico

Para obtener soporte técnico en línea, una lista completa de direcciones y el horario de servicio principal, acceda a la sección de Soporte técnico en la dirección <http://www.ca.com/worldwide>.

Contenido

Capítulo 1: Descripción general 7

Acerca de las integraciones con productos de terceros.....	7
Integración de CA Clarity™ PPM	7
Trabajos de sincronización	8
Integración de CA Software Change Manager con CA Clarity™ Agile	9
Desarrollo y sincronización de Tasktop para CA Clarity™ Agile	9

Capítulo 2: Integración de CA Clarity™ Agile con CA Clarity™ PPM 11

Descripción general de la integración	11
Integración de CA Clarity™ Agile con CA Clarity™ PPM.....	12
Revisión de los requisitos previos	14
Implementación del complemento de CA Clarity™ Agile.....	14
Descarga y extracción del complemento de CA Clarity™ Agile	15
Detención de los servicios de CA Clarity™ PPM	16
instale el complemento.....	16
Configuración del complemento en CA Clarity™ PPM	16
Configuración de la página Configuración de CA Clarity Agile en CA Clarity™ PPM	21
Configuración de las transferencias de datos desde CA Clarity™ PPM.....	23
Revisión del estado de la integración de los proyectos	30
Gestión de trabajos	31
Trabajos de sincronización de CA Clarity™ Agile.....	32
Trabajo de sincronización de CA Clarity Agile	32
Trabajo de sincronización de hojas de tiempo en CA Clarity Agile	34
Trabajo de sincronización de asignación de tareas y requisitos en CA Clarity Agile.....	34
Trabajo de sincronización de roles de CA Clarity Agile	34
Gráficos de avance	35

Apéndice A: Asignación de campos de CA Clarity™ PPM para CA Clarity™ Agile 37

Asignación de proyectos	37
Asignación de recursos.....	38
Actualizaciones de recursos	38
Supresión de recursos	38
Asignación de campos.....	38
Asignaciones de tareas.....	40
Actualizaciones de las tareas	41

Supresiones de tareas	41
Campo y asignación de valores	42
Asignaciones de registros de trabajo de tarea	42
Asignación del impedimento.....	43

Capítulo 1: Descripción general

Esta sección contiene los siguientes temas:

[Acerca de las integraciones con productos de terceros](#) (en la página 7)

[Desarrollo y sincronización de Tasktop para CA Clarity™ Agile](#) (en la página 9)

Acerca de las integraciones con productos de terceros

Se pueden configurar CA Clarity™ Agile para que se integre con los siguientes productos de CA:

- CA Clarity™ PPM: el usuario puede crear y gestionar los requisitos en un entorno ágil mientras se adhiere al proceso de gobernanza de proyectos tradicional.
- CA Software Change Manager: se pueden ver los detalles acerca de paquetes de CA Software Change Manager e información sobre el historial de los paquetes.

Práctica recomendable: para cada complemento, complete las siguientes tareas para evitar sesiones no válidas:

- Cree administradores del sistema o cuentas de superusuario por separado para cada complemento.
- Ejecute los trabajos de sincronización para cada complemento en momentos diferentes.
- Si no se puede crear una cuenta de administrador del sistema independiente por complemento, ejecute los trabajos de sincronización en momentos diferentes. No los solape.

Integración de CA Clarity™ PPM

Se puede integrar CA Clarity™ Agile con proyectos de CA Clarity™ PPM. Se requiere la licencia de CA Clarity™ Agile Enterprise Edition. Mediante el uso de esta integración, los propietarios de los productos pueden crear y gestionar los requisitos en un entorno ágil mientras se adhieren al proceso de gobernanza de proyectos tradicional. Se puede integrar CA Clarity™ Agile Versión 13.3.00 con las entregas siguientes de CA Clarity™ PPM:

- 12.1.3
- 13.0.x
- 13.1.x
- 13.2.00
- 13.3.00

La integración incluye las capacidades siguientes:

- Creación y gestión de productos y usuarios de CA Clarity™ Agile desde CA Clarity™ PPM.
- Asociación de requisitos de CA Clarity™ Agile con tareas de CA Clarity™ PPM
- Creación de la estructura de trabajo desglosada de CA Clarity™ PPM a partir de las iteraciones, historias de usuario y tareas de CA Agile.
- Rellenado automático de las hojas de tiempo de CA Clarity™ PPM mediante los registros de trabajo de la tarea de CA Clarity™ Agile.
- Descarga de roles desde CA Clarity™ PPM para su uso en CA Clarity™ Agile.
- Los trabajos de sincronización se pueden ejecutar en segundo plano a intervalos definidos previamente para la transferencia de información entre CA Clarity™ Agile y CA Clarity™ PPM.

Trabajos de sincronización

En CA Clarity™ PPM, están disponibles los siguientes trabajos de sincronización que se ejecutan en segundo plano a intervalos definidos previamente y que transfieren información entre CA Clarity™ PPM y CA Clarity™ Agile.

- Trabajo de sincronización de CA Clarity Agile. Este trabajo sincroniza la información del proyecto y de los recursos de CA Clarity™ PPM en CA Clarity™ Agile. Además, este trabajo utiliza iteraciones, historias de usuario y tareas de CA Clarity™ Agile para crear la estructura de trabajo desglosada del proyecto en CA Clarity™ PPM.
- Trabajo de sincronización de hojas de tiempo en CA Clarity Agile. Este trabajo utiliza registros de trabajo de tarea en CA Clarity™ Agile para rellenar las hojas de tiempo para los recursos correspondientes en CA Clarity™ PPM.
- Trabajo de sincronización de asignación de tareas y requisitos en CA Clarity Agile. Este trabajo sincroniza la información de los requisitos de CA Clarity™ Agile y de las tareas de CA Clarity™ PPM para entregas relevantes.
- Trabajo de sincronización de roles de CA Clarity Agile. Este trabajo descarga roles de CA Clarity™ PPM a CA Clarity™ Agile.

Integración de CA Software Change Manager con CA Clarity™ Agile

Se puede integrar CA Clarity™ Agile con la versión 12.1.03 o superior de CA Software Change Manager para ver información acerca de paquetes asociados con historias de usuario, incidencias y requisitos.

Para configurar la integración, el administrador del sistema completa los pasos siguientes:

- El administrador del sistema configura CA Software Change Manager para que funcione con CA Clarity™ Agile. Para aprender a configurar CA Software Change Manager, consulte la *Guía de administración de CA Software Change Manager*, disponible en Soporte de CA.
- El administrador del sistema activa CA Software Change Manager desde la página Configuración global en CA Clarity™ Agile. Para obtener más información sobre cómo activar CA Software Change Manager, consulte la *Guía de administración de CA Clarity™ Agile*.

Desarrollo y sincronización de Tasktop para CA Clarity™ Agile

Tasktop permite que las organizaciones se conecten a CA Clarity™ Agile con artefactos de proyectos clave que se encuentran en repositorios independientes. Mediante la tecnología de sincronización de Tasktop, CA Clarity™ Agile permite compartir artefactos como, por ejemplo, historias de usuario, tareas y defectos con otros productos de ALM como JIRA, HP Quality Center e IBM Rational Team Concert (RTC). Esta integración proporciona las siguientes ventajas:

- Siga realizando planificaciones relacionadas con el desarrollo, control de calidad y gestión.
- Mantenga el desarrollo centrado en el desarrollo de software mediante la gestión de artefactos de CA Clarity™ Agile directamente desde la IDE.
- Aumente la precisión de los datos y ayude a reducir posibles errores provocados por el hecho que la información del proyecto reside en repositorios independientes.
- Gane una visibilidad y generación de informes unificada en el equipo del proyecto.

Se pueden descargar los conectores de Tasktop para CA Clarity™ Agile y encontrar las instrucciones de instalación en

<https://tasktop.com/connectors/ca-agile-vision/installation>.

Nota: Para obtener más información acerca de Tasktop, consulte la ayuda de Tasktop disponible en <http://help.tasktop.com/help/>.

Capítulo 2: Integración de CA Clarity™ Agile con CA Clarity™ PPM

Esta sección contiene los siguientes temas:

[Descripción general de la integración](#) (en la página 11)

[Integración de CA Clarity™ Agile con CA Clarity™ PPM](#) (en la página 12)

[Gestión de trabajos](#) (en la página 31)

[Gráficos de avance](#) (en la página 35)

Descripción general de la integración

La terminología de CA Clarity™ PPM y de CA Clarity™ Agile varía un poco para el mismo objeto. Un proyecto en CA Clarity™ PPM se conoce como entrega en CA Clarity™ Agile.

Antes de poder compartir información, se debe asociar un proyecto de CA Clarity™ PPM con CA Clarity™ Agile. Una vez establecida la asociación, la subpágina de CA Clarity Agile en CA Clarity™ PPM estará disponible para la especificación de los detalles del producto y de la entrega de CA Clarity™ Agile.

Si se suprime un proyecto de CA Clarity™ PPM asociado, no se puede vincular otro proyecto con la misma entrega de CA Clarity™ Agile. Es posible vincular un nuevo proyecto de CA Clarity™ PPM a otra entrega y desplazar los detalles (historias de usuario, tareas o requisitos) a esta nueva entrega vinculada.

Cuando finaliza la integración, los trabajos que se ejecutan en CA Clarity™ PPM actualizan y sincronizan la información de CA Clarity™ PPM y CA Clarity™ Agile. Los trabajos se ejecutan según la información que se está actualizando. Se puede establecer la ejecución periódica de los trabajos o se pueden ejecutar manualmente desde CA Clarity™ PPM, según sea necesario. Para obtener más información acerca de los trabajos para esta integración, consulte [Gestión de trabajos](#) (en la página 31).

Para obtener una lista completa de los campos que se actualizan entre CA Clarity™ PPM y CA Clarity™ Agile, consulte el apéndice [Asignación de campos de CA Clarity™ PPM para CA Clarity™ Agile](#) (en la página 37).

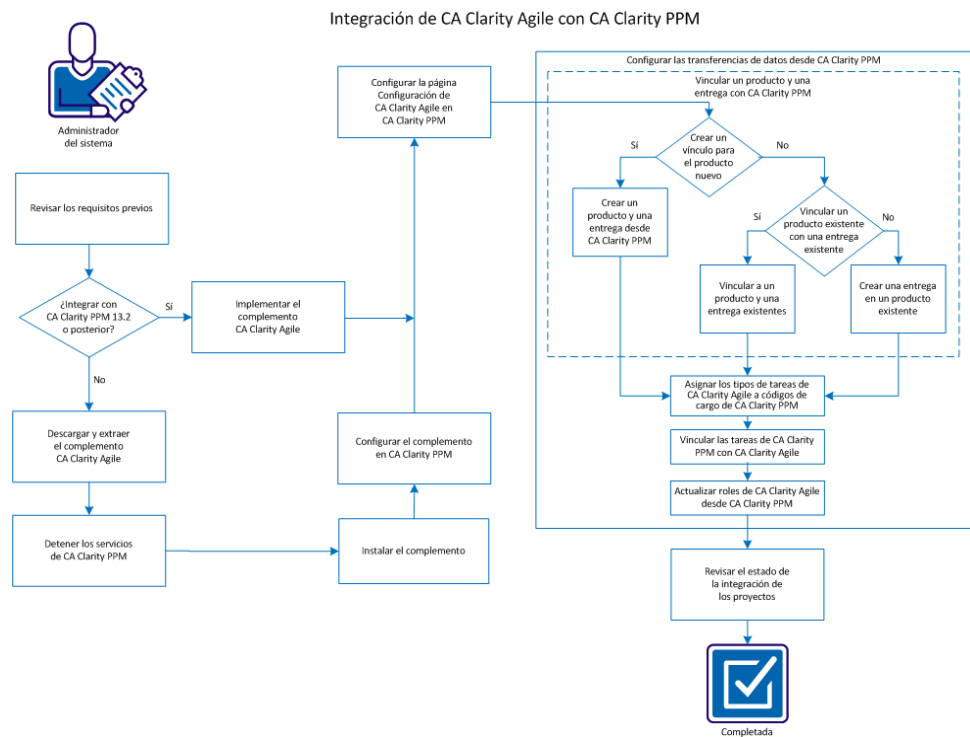
Integración de CA Clarity™ Agile con CA Clarity™ PPM

Como administrador del sistema, puede integrar CA Clarity™ Agile con CA Clarity™ PPM. Mediante el uso de esta integración, los propietarios de los productos pueden crear y gestionar los requisitos en un entorno ágil mientras se adhieren al proceso de gobernanza de proyectos tradicional.

La integración incluye las capacidades siguientes:

- Creación y gestión de productos y usuarios de CA Clarity™ Agile desde CA Clarity™ PPM.
- Asociación de los requisitos en CA Clarity™ Agile con las tareas de CA Clarity™ PPM.
- Creación de la estructura de trabajo desglosada de CA Clarity™ PPM a partir de las iteraciones, kanban, historias de usuario y tareas de CA Clarity Agile.
- Rellenado automático de las hojas de tiempo de CA Clarity™ PPM mediante los registros de trabajo de la tarea de CA Clarity™ Agile.
- Descarga de los roles desde CA Clarity™ PPM para su uso en CA Clarity™ Agile.
- Los trabajos de sincronización se pueden ejecutar en segundo plano a intervalos definidos previamente para la transferencia de información entre CA Clarity™ Agile y CA Clarity™ PPM.

El diagrama siguiente describe cómo un administrador del sistema puede integrar CA Clarity™ Agile con CA Clarity™ PPM.



Para integrar CA Clarity™ PPM con CA Clarity™ Agile, siga estos pasos:

1. [Revise los requisitos previos](#) (en la página 14).
2. Si se está integrando con CA Clarity™ PPM 13.2.00 o posterior, realice los siguientes pasos:
 - a. [Implemente el complemento de CA Clarity™ Agile](#) (en la página 14).
 - b. Vaya al paso 7.
3. [Descargue y extraiga el complemento de CA Clarity™ Agile](#) (en la página 15).
4. [Detenga los servicios de CA Clarity™ PPM](#) (en la página 16).
5. [instale el complemento](#) (en la página 16).
6. [Configure el complemento en CA Clarity™ PPM](#) (en la página 16).
7. [Configure la página Configuración de CA Clarity Agile en CA Clarity™ PPM](#) (en la página 21).
8. [Configure las transferencias de datos desde CA Clarity™ PPM](#) (en la página 23).
9. [Revise el estado de la integración de los proyectos](#) (en la página 30).

Revisión de los requisitos previos

Antes de integrar CA Clarity™ Agile con CA Clarity™ PPM, asegúrese de que la licencia de CA Clarity™ Agile esté disponible.

Implementación del complemento de CA Clarity™ Agile

Para CA Clarity™ PPM versión 13.2 y posterior, los archivos del complemento de CA Clarity™ Agile se incluyen en la instalación. Cualquier actualización a los complementos se proporciona con las actualizaciones de CA Clarity™ PPM. Se ejecuta un comando para implementar el complemento de CA Clarity™ Agile.

Siga estos pasos:

1. Abra un símbolo del sistema y vaya al directorio bin de tiempo de ejecución de CA Clarity™ PPM.
2. Introduzca el comando:
`admin content avee`
3. El proceso de instalación empieza y se muestra la información en la pantalla. La información se captura y se almacena en el archivo admin.log que se encuentra en el directorio de registros.
4. Revise el resultado en pantalla y los registros de información importante después de que la instalación se complete.

El complemento se implementa y se puede ver la subpágina CA Clarity Agile en CA Clarity™ PPM. Después de completar la instalación, [configure CA Clarity™ PPM](#) (en la página 21) y [configure las transferencias de datos](#) (en la página 23) para completar la integración.

Descarga y extracción del complemento de CA Clarity™ Agile

Para CA Clarity™ PPM 13.1.x o versiones anteriores, se pueden descargar los archivos obligatorios de support.ca.com al equipo local o a una ubicación de red accesible. Los archivos contienen los scripts de instalación necesarios del complemento de CA Clarity™ Agile.

Siga estos pasos:

1. Inicie sesión en www.support.ca.com utilizando la dirección de correo electrónico y la contraseña del usuario de CA.
2. Haga clic en Download Center, dentro del menú Soporte.
3. Seleccione la siguiente información del producto y haga clic en Go:
 - Integración de CA Clarity PPM con CA Clarity Agile - FORCE.COM
 - Versión 5.0
 - Gen level 0000
4. En la sección Componentes del producto descargue y abra el archivo GEN10091324M.zip.
5. Copie los archivos siguientes al directorio *<directorio de instalación de CA Clarity>/lib* en el servidor de aplicaciones de CA Clarity™ PPM.

avee.1.8.0.0205.v12.jar

Para CA Clarity™ PPM v12

avee.1.8.0.0205.v13.jar

Para CA Clarity™ PPM v13

El archivo .jar contiene los siguientes archivos:

script de instalación

El script de instalación iX del archivo .jar.

install.bat

El script de instalación de Windows.

install.xml

El script de instalación de Ant incluye los siguientes archivos:

install.sh

El script de instalación de UNIX.

paquete

El directorio de archivos actualizados.

herramientas

El directorio de archivos auxiliares.

Detención de los servicios de CA Clarity™ PPM

Antes de instalar el complemento, detenga los servicios de aplicación (app) y de fondo (bg) de CA Clarity™ PPM para evitar cualquier problema.

Siga estos pasos:

1. Inicie sesión en la aplicación Administración del sistema de CA Clarity (NSA).
2. Detenga la aplicación CA Clarity™ PPM (app) y los servicios de fondo (bg).

instale el complemento.

Después de detener los servicios de aplicación y fondo de CA Clarity™ PPM, instale el complemento para actualizar los objetos, los informes y la base de datos.

Importante: Realice la copia de seguridad de la instalación de CA Clarity™ PPM antes de instalar este complemento para que pueda restaurar la aplicación a la versión anterior, si fuese necesario. Al instalar un complemento, puede que sobrescriban las vistas personalizadas para los objetos predefinidos de CA Clarity™ PPM, como por ejemplo proyectos. Si la organización ha personalizado las vistas, se recomienda realizar la instalación de este complemento en un entorno de prueba antes de hacerlo en el entorno de producción. Una vez instalado el complemento, no podrá desinstalarlo.

Siga estos pasos:

1. Abra una ventana del símbolo del sistema en el directorio en el que se hayan extraído los archivos .jar y proporcione el siguiente comando:
`install`
2. Pulse Intro.
3. Siga las indicaciones que aparecen en pantalla y finalice la instalación del complemento.

Configuración del complemento en CA Clarity™ PPM

Se puede configurar el complemento de CA Clarity™ Agile en CA Clarity™ PPM para que las subpáginas del complemento estén disponibles en CA Clarity™ PPM. Puede utilizar una de las instrucciones siguientes:

- [Configuración de una instalación nueva del complemento de CA Clarity™ Agile](#) (en la página 17).
- [Configuración de una actualización del complemento de CA Clarity™ Agile](#) (en la página 18).

Configuración de una instalación nueva del complemento de CA Clarity™ Agile

Para una instalación nueva del complemento de CA Clarity™ Agile para CA Clarity™ PPM, se pueden utilizar las instrucciones siguientes para llevar a cabo la configuración.

Siga estos pasos:

1. Inicie sesión en la aplicación Administración del sistema de CA Clarity (NSA).
2. Reinicie la aplicación CA Clarity™ PPM (app) y los servicios de fondo (bg).
3. Inicie sesión en la aplicación CA Clarity™ PPM.
4. Haga clic en Administración y, desde CA Clarity Studio, haga clic en Objetos.
5. Filtre utilizando el Nombre del objeto como Proyecto.
Aparecerá la lista de objetos.
6. Haga clic en el objeto Proyecto y haga clic en la ficha Vistas.
7. Haga clic en el vínculo Diseño: Editar para ver las propiedades del proyecto.
Aparecerá el diseño de la propiedad.
8. Expanda las propiedades del proyecto de CA Clarity Agile y, a continuación, expanda la sección Estado de integración.
9. Haga clic en el icono Propiedades y diseño para la sección Estado de integración.
Aparecen la sección Propiedades y diseño.
10. Cambie el diseño y haga clic en Guardar y volver.
11. Haga clic en Atrás para volver a la vista de definición del objeto.
12. Haga clic en Publicar para publicar la vista.
13. Haga clic en Sí para confirmar la publicación de la vista.
14. Haga clic en la Página principal y en Personal haga clic en Informes y trabajos.
15. Seleccione Trabajos programados en la ficha Trabajos.
16. Vuelva a programar los trabajos siguientes para ejecutarlos en los niveles predeterminados:
 - Sincronización de producto de CA Clarity Agile
 - Sincronización del registro de trabajo de CA Clarity Agile
 - Sincronización de asignaciones de tareas y requisitos de CA Clarity Agile
 - Sincronización de roles de CA Clarity Agile
17. Haga clic en Administración y, en Administración de datos, haga clic en Procesos.
Aparecerá la página Procesos disponibles.

18. Haga clic en el proceso Bloqueo de los campos de CA Clarity Agile y haga clic en la ficha Validación.
19. Seleccione todos los objetos de validación y haga clic en Validar todos y activar.
Una vez finalizada la validación, el estado de los objetos cambia a Validado y el modo pasa al estado Activo.
20. Repita los pasos 18 y 19 para los procesos siguientes:
 - Crear tarea asignada del requisito de CA Clarity Agile
 - Rellenar tipos de tarea de CA Clarity Agile
 - Información de la tarea y del proyecto de sincronización de CA Clarity Agile
21. Reinicie la aplicación CA Clarity y los servicios de fondo.

Configuración del complemento de CA Clarity™ Agile

Si se está actualizando el complemento de CA Clarity™ Agile para CA Clarity™ PPM, se pueden utilizar las instrucciones siguientes para la configuración.

Siga estos pasos:

1. Inicie sesión en la aplicación Administración del sistema de CA Clarity (NSA).
2. Reinicie la aplicación CA Clarity™ PPM (app) y los servicios de fondo (bg).
3. Inicie sesión en la aplicación CA Clarity™ PPM.
4. Haga clic en la Página principal y en Personal haga clic en Informes y trabajos.
5. Seleccione Trabajos programados en la ficha Trabajos.
6. Suprima los siguientes trabajos programados y asegúrese de que no haya ninguna instancia en ejecución de los siguientes trabajos:
 - Sincronización de producto de CA Clarity Agile
 - Sincronización de hojas de tiempo de CA Clarity Agile
 - Sincronización de asignaciones de tareas y requisitos de CA Clarity Agile
 - Sincronización de roles de CA Clarity Agile
7. Haga clic en Organizador desde la Página principal.
8. Haga clic en Iniciado en la ficha Procesos.

9. Seleccione los procesos siguientes y haga clic en Cancelar proceso:
 - Bloqueo de campos de CA Clarity Agile
 - Crear tarea asignada del requisito de CA Clarity Agile
 - Rellenar tipos de tarea de CA Clarity Agile
 - Información de la tarea y del proyecto de sincronización de CA Clarity Agile
10. Haga clic en Complementos desde CA Clarity Studio.
11. Haga clic en CA Clarity Agile.
12. Seleccione todo y haga clic en Aplicar.
13. Haga clic en Sí y espere a que se complete el proceso.

La página Detalles del complemento muestra el estado de todos los elementos como instalados.
14. Haga clic en Administración y, en Administración de datos, haga clic en Procesos.

Aparecerá la página Procesos disponibles.
15. Haga clic en Bloqueo de los campos de CA Clarity Agile y haga clic en la ficha Validación:
16. Seleccione todos los objetos de validación y haga clic en Validar todos y activar.

Una vez finalizada la validación, el estado de los objetos cambia a Validado y el modo pasa al estado Activo.
17. Repita los pasos 15 y 16 para los procesos siguientes:
 - Crear tarea asignada del requisito de CA Clarity Agile
 - Rellenar tipos de tarea de CA Clarity Agile
 - Información de la tarea y del proyecto de sincronización de CA Clarity Agile
18. Haga clic en Administración y, desde CA Clarity Studio, haga clic en Objetos.
19. Filtre utilizando el nombre del objeto como Proyecto.

Aparecerá la lista de objetos.
20. Haga clic en Abrir el objeto del proyecto.
21. Haga clic en la ficha Atributos y haga clic en Vinculado a CA Clarity Agile.
22. Anule la selección de la casilla de verificación Es obligatoria la presencia y haga clic en Guardar y volver.
23. Haga clic en la ficha Vistas y haga clic en [Campos] para obtener las propiedades del proyecto.

Se muestra la página Propiedades del proyecto - campos de propiedades.

24. Cambie la etiqueta de la propiedad de Vinculado a CA Clarity Agile y CA Clarity Requirements a Vinculado a CA Clarity Agile.
25. Haga clic en Guardar y volver.
Aparecerá la vista de definición del objeto.
26. Haga clic en Atributos y haga clic en Vinculado a CA Clarity Agile.
27. Seleccione Es obligatoria la presencia y haga clic en Guardar y volver.
28. Haga clic en Vistas y haga clic en Publicar.
Aparecerá un mensaje de confirmación.
29. Haga clic en Sí para confirmar la publicación de la vista.
30. Vuelva a programar los trabajos siguientes para ejecutarlos en los niveles predeterminados:
 - Sincronización de producto de CA Clarity Agile
 - Sincronización de hojas de tiempo de CA Clarity Agile
31. Reinicie la aplicación CA Clarity y los servicios de fondo.

Configuración de la página Configuración de CA Clarity Agile en CA Clarity™ PPM

Se puede configurar CA Clarity™ PPM para que se vincule a CA Clarity™ Agile para que se puedan comunicar y transferir datos. Tras instalar el complemento de CA Clarity™ Agile y antes de iniciar los servicios de fondo, se puede editar la dirección URL que utiliza CA Clarity™ PPM para acceder a Salesforce.com. La dirección URL predeterminada hace referencia al entorno regular. Se puede crear un entorno de espacio aislado para CA Clarity™ Agile y cambiar la dirección URL para permitir que el complemento acceda al entorno del espacio aislado.

Nota: Cambie la dirección URL solamente si desea acceder a un entorno de espacio aislado de CA Clarity Agile. Realice este paso solamente si se ha configurado un entorno de espacio aislado. Si desea obtener más información puede consultar la sección Ayuda y formación de Salesforce.com/es.

Siga estos pasos:

1. Inicie sesión en CA Clarity™ PPM y seleccione la Herramienta de administración.
2. Haga clic en Administración, y en Configuración general, haga clic en Configuración de CA Clarity Agile.

Aparecerá la página Configuración de la administración de CA Clarity Agile.

3. Complete los campos siguientes en la sección Información de inicio de sesión de CA Clarity Agile:

Nombre de usuario

Define el nombre de usuario necesario para iniciar sesión en CA Clarity™ Agile con privilegios de administrador del sistema.

Contraseña

Define la contraseña para iniciar sesión en CA Clarity™ Agile con privilegios de administrador del sistema.

Token de seguridad

Define el token de seguridad utilizado para la identificación del servidor en caso de que el inicio de sesión produzca un error o si el servidor de CA Clarity™ PPM se está ejecutando en una red que no es de confianza. Se puede recuperar este token de Salesforce.com desde la página Configuración personal. Si desea obtener más información puede consultar la ayuda en línea de Salesforce.com.

Dirección URL del entorno de CA Clarity Agile

Especifica la dirección URL que CA Clarity™ PPM utiliza para acceder al entorno de producción o al entorno de espacio aislado de CA Clarity™ Agile.

Entorno de producción

`https://login.salesforce.com/services/Soap/u/27.0`

Entorno de prueba

`https://test.salesforce.com/services/Soap/u/27.0`

Dirección URL de CA Clarity Agile

Especifica la dirección URL que CA Clarity™ PPM utiliza para acceder a la lista de requisitos de CA Clarity™ Agile.

Importante: No cambie el valor predeterminado de la dirección URL.

4. (Opcional) Complete los campos siguientes en la sección Información del servidor proxy:

Nombre de host

Define el nombre de host del servidor proxy.

Puerto

Define el puerto del servidor proxy.

Nombre de usuario

Define el nombre de usuario del servidor proxy.

Contraseña

Define la contraseña del servidor proxy.

5. Guarde los cambios.

Configuración de las transferencias de datos desde CA Clarity™ PPM

Para configurar las transferencias de datos, especifique los detalles del producto CA Clarity™ Agile en un proyecto de CA Clarity™ PPM asociado. Realice las tareas siguientes para configurar las transferencias de datos:

- Vincule el producto y la entrega de CA Clarity™ Agile con CA Clarity™ PPM utilizando uno de los métodos siguientes:
 - [Creación de productos y entregas desde CA Clarity™ PPM](#) (en la página 24).
 - [Vinculación a un producto y entrega existentes en CA Clarity™ Agile](#) (en la página 26).
 - [Creación de entregas en un producto de CA Clarity™ Agile](#) (en la página 27).
- [Asignación de tipos de tarea de CA Clarity™ Agile a códigos de cargo de CA Clarity™ PPM](#) (en la página 27).
- [Vinculación de tareas de CA Clarity™ PPM con CA Clarity™ Agile](#) (en la página 29).
- [Actualización de roles en CA Clarity™ Agile desde CA Clarity™ PPM](#) (en la página 30)

Las reglas siguientes se aplican al realizar la vinculación de proyectos entre CA Clarity™ PPM y CA Clarity™ Agile:

- Si especifica un ID de producto y un nombre de entrega pero se deja en blanco el campo ID de la entrega, se creará una nueva entrega para el producto especificado.
- Si se especifican tanto los nombres como los ID del producto y de la entrega, los nombres se ignoran y se utilizan los ID para realizar la vinculación con un producto existente.
- Al crear un producto o entrega, se agrega la descripción del proyecto de CA Clarity™ PPM como la descripción del producto o entrega. El superusuario puede cambiar esta descripción y evitar que se sobrescriba desde CA Clarity™ PPM.
- Si se dejan todos los campos en blanco, el trabajo de sincronización produce un error y no se crea ni se vincula ningún elemento en CA Clarity™ Agile.

Prácticas recomendables: para vincular un proyecto de CA Clarity™ PPM a CA Clarity™ Agile, compruebe que:

- la opción para la creación automática de tareas de esfuerzo está desactivada.
- actualmente no existe ninguna tarea en el proyecto de CA Clarity™ PPM.

Creación de productos y entregas desde CA Clarity™ PPM

Se puede crear un proyecto en CA Clarity™ PPM y especificar el nombre del producto y el nombre de entrega en el proyecto. Cuando se ejecuta el trabajo de sincronización, se crea una entrega en CA Clarity™ Agile.

Siga estos pasos:

1. Inicie sesión en CA Clarity™ PPM.
2. Seleccione Proyectos en el menú Gestión de la cartera.
Se mostrará la página de lista Proyectos.
3. Haga clic en Nuevo para crear un proyecto. Complete los campos necesarios y haga clic en Guardar.
Aparece la página Propiedades.
4. Seleccione la casilla de verificación Vinculado a CA Clarity Agile y haga clic en Guardar.
Las opciones CA Clarity Agile y Asignación del tipo de tarea de CA Clarity Agile están disponibles en el menú Propiedades.
5. Haga clic en Propiedades y, en General, haga clic en CA Clarity Agile.
Aparecerá la página Propiedades de CA Clarity Agile.
6. Rellene los campos siguientes:

Nombre del producto de CA Clarity Agile

Define el nombre del nuevo producto CA Clarity™ Agile que se desea crear.

Nombre de la entrega de CA Clarity Agile

Define el nombre de la nueva entrega de CA Clarity™ Agile que desea crear.

Prefijo del producto

Define un prefijo único para agregar al nombre del producto para las historias de usuario y tareas. No se puede cambiar el prefijo después de crear el producto.

Límite: 6 caracteres

Nota: Deje en blanco los campos ID del producto de CA Clarity Agile e ID de la entrega de CA Clarity Agile.

7. Envíe los cambios.

Tras la ejecución del trabajo de sincronización del producto de CA Clarity Agile, los siguientes campos se rellenarán automáticamente en CA Clarity™ PPM. Se crearán el nuevo producto y entrega en CA Clarity™ Agile:

ID del producto de CA Clarity Agile

Muestra el ID del producto de CA Clarity Agile. Este valor se rellena automáticamente desde CA Clarity™ Agile.

Origen: el campo ID del producto en la página Detalle del producto en CA Clarity™ Agile.

ID de la entrega de CA Clarity Agile

Muestra el ID de la entrega de CA Clarity Agile. Este valor se rellena automáticamente desde CA Clarity™ Agile.

Origen: el campo ID de la entrega en la página Detalle de la entrega en CA Clarity™ Agile.

Vinculación a productos y entregas existentes

Se puede vincular un producto y una entrega existente de CA Clarity™ Agile a un proyecto de CA Clarity™ PPM especificando el ID del producto y el ID de la entrega. Se pueden realizar vinculaciones a entregas del producto o a entregas principales. Si se realiza una vinculación a una entrega principal, pueden consultarse todas las historias de usuario y tareas asignadas a la entrega principal en CA Clarity™ PPM.

Siga estos pasos:

1. En CA Clarity™ PPM, abra un proyecto que desee asociar con un producto de CA Clarity Agile.
Aparecerán las propiedades del proyecto.
2. Seleccione la casilla de verificación Vinculado a CA Clarity Agile y haga clic en Guardar.
3. Haga clic en Propiedades y, en General, haga clic en CA Clarity Agile.
Aparecerá la página Propiedades de CA Clarity Agile.
4. Rellene los campos siguientes:
 - Si se está vinculando a una entrega del producto, defina el ID de producto de CA Clarity Agile y el ID de entrega de CA Clarity Agile.
 - Si se está vinculando a una entrega principal existente, defina el ID de entrega principal de CA Clarity Agile. Este valor se utiliza para vincular este proyecto con una entrega principal existente en CA Clarity™ Agile. Si el vínculo se establece correctamente, este campo pasa a ser de sólo lectura.

Origen: el campo ID de entrega principal en la página Detalle de la entrega principal en CA Clarity™ Agile.

Nota: Deje en blanco los campos Nombre del producto de CA Clarity Agile, Nombre de la entrega de CA Clarity Agile y Prefijo del producto.

5. Envíe los cambios.
Tras la ejecución del trabajo de sincronización del producto de CA Clarity Agile, los siguientes campos se rellenarán automáticamente en CA Clarity™ PPM:
 - Nombre del producto de CA Clarity Agile
 - Nombre de la entrega de CA Clarity Agile
 - Prefijo del producto

Creación de entregas en un producto existente

Para crear una entrega en un producto de CA Clarity™ Agile existente debe especificar el ID del producto y el nombre de la entrega en el proyecto de CA Clarity™ PPM. Deben dejarse en blanco los valores de los campos que contienen el ID de la entrega, el nombre del producto y los prefijos del producto.

Siga estos pasos:

1. En CA Clarity™ PPM, abra el proyecto y asócielo con CA Clarity™ Agile seleccionando la casilla de verificación *Vinculado a CA Clarity Agile* y haga clic en Guardar.

Aparecerán las propiedades del proyecto.

2. Haga clic en Propiedades y, en General, haga clic en CA Clarity Agile.

Aparecerá la página Propiedades de CA Clarity Agile.

3. Rellene los campos siguientes:

- ID del producto de CA Clarity Agile
- Nombre de la entrega de CA Clarity Agile

Nota: Deje en blanco los campos ID de la entrega de CA Clarity Agile, Nombre del producto de CA Clarity Agile y Prefijo del producto.

4. Envíe los cambios.

Tras la ejecución del trabajo de sincronización del producto de CA Clarity Agile, los siguientes campos se rellenarán automáticamente en CA Clarity™ PPM:

- ID de la entrega de CA Clarity Agile
- Nombre del producto de CA Clarity Agile
- Prefijo del producto

Asignación de tipos de tarea de CA Clarity™ Agile a códigos de cargo de CA Clarity™ PPM

En caso de que se hayan asignado códigos de cargo a las tareas del proyecto en CA Clarity™ PPM, pueden asignarse estos códigos de cargo a los tipos de tarea de CA Clarity™ Agile. La asignación de tipos de tarea a los códigos de cargo permite asignar los códigos de cargo adecuados a los datos reales de las tareas vinculadas. Un gestor de proyectos puede asignar tipos de tarea a códigos de cargo y ejecutar el proceso Rellenar tipos de tarea de CA Clarity Agile, si tienen los derechos de acceso globales y de instancia siguientes:

- *Asignación del tipo de tarea y del código de cargo - Crear*
- *Asignación del tipo de tarea y del código de cargo - Editar todo*
- *Proceso - Inicio*

Prácticas recomendables:

- si accidentalmente se suprimen asignaciones de código de cargo, debe ejecutarse el proceso Rellenar los tipos de tarea de CA Clarity Agile manualmente para recuperar las asignaciones suprimidas.

Consulte la *Guía de administración* de CA Clarity™ PPM si desea obtener más información.

- solamente puede asignarse un tipo de tarea a un código de cargo. Si no se define ningún tipo de tarea para una tarea de CA Clarity™ Agile, es posible asignarle el código de cargo predeterminado en CA Clarity™ PPM.

Si se tiene un tipo de tarea nuevo en CA Clarity™ Agile, cree un código de cargo nuevo en CA Clarity™ PPM y asigne el tipo de tarea nuevo al código de cargo.

Siga estos pasos:

1. En CA Clarity™ PPM, haga clic en Administración y, en Gestión de proyectos, haga clic en Códigos de cargo.
2. Haga clic en Nuevo y complete los campos obligatorios.
3. Guarde los cambios.

Se crea el nuevo código de cargo.

Después de crear un código de cargo, se puede asignar al tipo de tarea de CA Clarity™ Agile.

Siga estos pasos:

1. En CA Clarity™ PPM, abra el proyecto vinculado.
Aparecerán las propiedades del proyecto.

2. Haga clic en Asignación del tipo de tarea de CA Clarity Agile en Propiedades.
La página Asignación del tipo de tarea de CA Clarity Agile aparece para el proyecto.
3. Haga clic en Nuevo.
Aparece la página Creación de la asignación del tipo de tarea y del código de cargo de CA Clarity Agile.
4. Rellene los siguientes campos y haga clic en Enviar:

Tipo de tarea

Define el tipo de tarea de CA Clarity™ Agile para una tarea.

Código de cargo

Define el código de cargo de CA Clarity™ PPM para la misma tarea.

5. Guarde los cambios.

El código de cargo de CA Clarity™ PPM se asigna correctamente al tipo de tarea de CA Clarity™ Agile.

Vinculación de tareas de CA Clarity™ PPM con CA Clarity™ Agile

Se pueden vincular varias tareas con un solo requisito o varios requisitos a una sola tarea.

Siga estos pasos:

1. En CA Clarity™ PPM, abra el proyecto vinculado.
Aparecerán las propiedades del proyecto.
2. Abra la ficha Tareas y haga clic en Gantt.
3. Localice la tarea y haga clic en el icono en la columna Requisitos asignados.
Aparecerá la página *Tarea asignada: propiedades* con la opción Lista de asignaciones de requisitos y tareas de CA Clarity Agile seleccionada en el menú.
4. Haga clic en Nuevo.
Aparecerá la página *Creación de la asignación de requisitos y tareas de CA Clarity Agile*.
5. Haga clic en Explorar icono y seleccionar un requisito de CA Clarity™ Agile para asignar a la tarea.
6. Haga clic en Guardar y volver.
Aparecerá la página *Tarea asignada: propiedades* con el requisito en la lista.
Nota: Después de agregar el requisito a la tarea, la lista de requisitos debería rellenarse con la información del requisito de CA Clarity™ Agile. Si la lista está vacía, actualice la página.

7. Seleccione una de las siguientes opciones:
 - Haga clic en Nuevo para asignar otro requisito a la tarea.
 - Haga clic en Volver para volver a la Estructura de desglose del trabajo.

La próxima vez que se ejecute el trabajo de sincronización de asignación de tareas y requisitos de CA Clarity Agile, se actualizará CA Clarity™ Agile con la información acerca de las tareas y los requisitos vinculados.

Nota: El trabajo de sincronización no sincroniza el número de versión del requisito y el estado de la versión de CA Clarity™ Agile a CA Clarity™ PPM.

Actualización de roles en CA Clarity™ Agile desde CA Clarity™ PPM

Es posible descargar roles y jerarquías de roles de CA Clarity™ PPM a CA Clarity™ Agile. Cuando se descargan roles, todos los roles de CA Clarity™ PPM están disponibles en CA Clarity™ Agile.

Para actualizar roles en CA Clarity™ Agile a partir de roles de CA Clarity™ PPM, ejecute el trabajo de sincronización de roles de CA Clarity Agile.

Revisión del estado de la integración de los proyectos

Revise el estado de la integración desde la página de propiedades de CA Clarity Agile después de vincular un proyecto de CA Clarity™ PPM a CA Clarity™ Agile.

Siga estos pasos:

1. En CA Clarity™ PPM, abra el proyecto y, en Propiedades, haga clic en CA Clarity Agile.
Aparece la página Propiedades de CA Clarity Agile para el proyecto.
2. Compruebe la información que aparece en los campos siguientes:

Estado de la sincronización

Muestra el estado del trabajo de sincronización del proyecto de CA Clarity Agile como correcto, pendiente o erróneo.

Información detallada de la sincronización

Muestra los detalles del estado del trabajo, como por ejemplo la fecha y la hora en que se ha ejecutado. Si el trabajo ha producido errores, detalla cuáles han sido.

Si la integración se realiza correctamente, ello significa que se produce la transferencia de datos entre CA Clarity™ Agile y CA Clarity™ PPM. Si se produce algún error en la integración, se puede deber a alguno de los siguientes motivos:

- Las credenciales de Salesforce.com o de CA Clarity™ Agile que aparecen en la página de configuración del administrador son incorrectas.
- La red de Salesforce.com se encuentra fuera de servicio.
- Se han introducido los ID del proyecto o de la entrega de CA Clarity™ Agile de forma incorrecta.
- El producto de CA Clarity™ Agile que se está intentando crear ya existe.
- La entrega de CA Clarity™ Agile ya está vinculada a otro proyecto de CA Clarity™ PPM.

Si se ha introducido información incorrecta, se debe volver a intentar la integración volviendo a introducir los valores correctos y volviendo a ejecutar el trabajo de sincronización de productos de CA Clarity Agile.

Gestión de trabajos

Esta sección contiene los siguientes temas:

[Trabajos de sincronización de CA Clarity™ Agile](#) (en la página 32)

[Trabajo de sincronización de CA Clarity Agile](#) (en la página 32)

[Trabajo de sincronización de hojas de tiempo en CA Clarity Agile](#) (en la página 34)

[Trabajo de sincronización de asignación de tareas y requisitos en CA Clarity Agile](#) (en la página 34)

[Trabajo de sincronización de roles de CA Clarity Agile](#) (en la página 34)

Trabajos de sincronización de CA Clarity™ Agile

Cuando se instala el complemento de CA Clarity™ Agile Enterprise Edition, los trabajos siguientes se encuentran disponibles y activos en CA Clarity™ PPM:

- Sincronización de producto de CA Clarity Agile
- Sincronización de hojas de tiempo de CA Clarity Agile
- Sincronización de asignaciones de tareas y requisitos de CA Clarity Agile
- Sincronización de roles de CA Clarity Agile

De forma predeterminada, estos trabajos están programados para ejecutarse en intervalos predefinidos (cada día a las 9:00). Se pueden modificar las programaciones predeterminadas de estos trabajos para adaptarse a las necesidades de cada organización. También pueden ejecutarse los trabajos de inmediato para trasladar datos de CA Clarity™ Agile a CA Clarity™ PPM.

Para obtener información acerca de cómo programar y ejecutar trabajos desde CA Clarity™ PPM, consulte la *Guía de administración de CA Clarity™ PPM*.

Los trabajos de sincronización de CA Clarity™ Agile no e pueden ejecutarse al mismo tiempo que los trabajos de CA Clarity™ PPM siguientes:

- Registrar hojas de tiempo
- Fijación de intervalos de tiempo
- Actualización de los totales de valor ganado
- Actualización del historial de valor ganado

Trabajo de sincronización de CA Clarity Agile

El trabajo de sincronización de productos de CA Clarity Agile sincroniza los elementos siguientes:

- Proyectos y recursos de CA Clarity™ PPM a CA Clarity™ Agile
- Tareas de CA Clarity™ Agile a CA Clarity™ PPM

Detalles de la sincronización de productos

En CA Clarity™ PPM, el trabajo rellena los campos siguientes en la subpágina CA Clarity Agile:

- Nombre del producto de CA Clarity Agile
- Nombre de la entrega de CA Clarity Agile

En CA Clarity™ Agile, el trabajo sustituye la fecha de inicio de la entrega y la fecha de la entrega por las fechas de inicio y de finalización del proyecto de CA Clarity™ PPM.

Nota: El trabajo de sincronización de productos de CA Clarity Agile muestra el estado Error incluso cuando alguno de los proyectos no se sincroniza correctamente. El estado Error notifica al administrador que hay por lo menos un proyecto que requiere su atención. Este estado no significa necesariamente que todos los proyectos hayan producido errores. Se puede consultar la página de registro del trabajo de CA Clarity™ PPM para determinar qué proyectos requieren atención y por qué razón.

Detalles de la sincronización de recursos

En CA Clarity™ Agile, el trabajo crea un usuario a menos que el recurso sea un usuario de Salesforce.com existente.

Los campos siguientes se rellenan desde CA Clarity™ PPM:

- Nombre
- Apellidos
- Correo electrónico
- Nombre de usuario

Detalles de la sincronización de tareas

En CA Clarity™ PPM, el trabajo rellena los siguientes elementos en la estructura de trabajo desglosada de la tarea de un proyecto mediante las iteraciones, historias de usuario y tareas de CA Clarity™ Agile:

- Tareas resumen
- Tareas de detalle
- Tareas no programadas

Trabajo de sincronización de hojas de tiempo en CA Clarity Agile

El trabajo de sincronización de hojas de tiempo de CA Clarity Agile rellena los siguientes elementos de CA Clarity™ PPM a partir de los registros de trabajo de la tarea de CA Clarity™ Agile:

- Horas reales en tareas
- Horas trabajadas y ETC del recurso para una fecha determinada de las hojas de tiempo.

Cada vez que se ejecuta el trabajo de sincronización de hojas de tiempo de CA Clarity Agile, este trabajo sobrescribe todos los cambios realizados en las hojas de tiempo en CA Clarity™ PPM, siempre que las hojas de tiempo sigan abiertas.

Práctica recomendable: realice todas las actualizaciones en CA Clarity™ Agile y los cambios se actualizarán en la hoja de tiempo de CA Clarity™ PPM la próxima vez que se ejecute el trabajo de sincronización de hojas de tiempo. No es necesario actualizar las tareas de CA Clarity™ Agile en la hoja de tiempo de CA Clarity™ PPM.

Trabajo de sincronización de asignación de tareas y requisitos en CA Clarity Agile

Este trabajo sincroniza las relaciones entre tareas de proyectos de CA Clarity™ PPM y requisitos de CA Clarity™ Agile. Los datos se transfieren de CA Clarity™ PPM a CA Clarity™ Agile y también de CA Clarity™ Agile a CA Clarity™ PPM.

Trabajo de sincronización de roles de CA Clarity Agile

Este trabajo descarga todos los roles definidos en CA Clarity™ PPM a CA Clarity™ Agile.

El trabajo de sincronización de roles de CA Clarity Agile contiene el parámetro siguiente:

Sobrescribir los roles de CA Clarity Agile

Especifica si pueden sobrescribirse los roles existentes en CA Clarity™ Agile al ejecutar el trabajo. Seleccione la casilla de verificación para sobrescribir los roles actuales.

Gráficos de avance

Como usuario de CA Clarity™ PPM, se pueden configurar portlets en el cuadro de mandos para consultar los gráficos de avance de los proyectos. Los portlets que se configuran no serán visibles para otros usuarios. Cada usuario puede configurar su propio portlet para el proyecto del cual son un miembro.

Nota: Para obtener más información sobre cómo configurar los portlets en CA Clarity™ PPM, consulte la guía *Studio Developer's Guide*.

Los datos para el gráfico estarán disponibles si se ha vinculado el proyecto de CA Clarity™ PPM a CA Clarity™ Agile.

Los siguientes gráficos de avance están disponibles para poder configurarlos:

- Gráfico de avance diario en horas de CA Clarity Agile
- Gráfico de avance diario de puntos de CA Clarity Agile
- Gráfico de avance semanal en horas de CA Clarity Agile
- Gráfico de avance semanal de puntos de CA Clarity Agile
- Gráfico de avance mensual en horas de CA Clarity Agile
- Gráfico de avance mensual de puntos de CA Clarity Agile

Nota: El punto de datos para el gráfico de avance semanal se calcula al final de la semana. Cualquier cambio realizado en el medio de la semana aparecerá hacia el final de la semana. Para consultar el avance a lo largo de una semana específica, se puede comprobar el gráfico de avance diario y filtrarlo por fecha.

Práctica recomendable:

- Para consultar el avance de un intervalo limitado de fechas, utilice los gráficos de avance diarios.
- Para consultar el avance para un período de tiempo más largo, utilice los gráficos de avance semanales o mensuales.

Apéndice A: Asignación de campos de CA Clarity™ PPM para CA Clarity™ Agile

Esta sección contiene los siguientes temas:

[Asignación de proyectos](#) (en la página 37)

[Asignación de recursos](#) (en la página 38)

[Asignaciones de tareas](#) (en la página 40)

[Asignaciones de registros de trabajo de tarea](#) (en la página 42)

[Asignación del impedimento](#) (en la página 43)

Asignación de proyectos

Cuando se vincula un proyecto de CA Clarity™ PPM con un producto de CA Clarity™ Agile, se pueden ver estos productos y trabajar con ellos en CA Clarity™ PPM. Una vez se han vinculado los proyectos, si se actualizan las fechas del proyecto en CA Clarity™ PPM, las fechas de la entrega se actualizan de forma automática en CA Clarity™ Agile.

La tabla siguiente muestra cuáles son las asignaciones entre los campos de entrega y de proyecto de CA Clarity™ Agile y los campos de CA Clarity™ PPM:

Campos de CA Clarity™ Agile	Campos de CA Clarity™ PPM
Nombre del producto	Nombre del producto de CA Clarity Agile
ID del producto	ID del producto de CA Clarity Agile
Nombre de la entrega	Nombre de la entrega de CA Clarity Agile
ID de la entrega	ID de la entrega de CA Clarity Agile
ID de la entrega principal	ID de la entrega principal de CA Clarity Agile
Fecha de inicio (entrega)	Fecha de inicio (proyecto)
Fecha de la entrega (entrega)	Fecha de finalización (proyecto)

Asignación de recursos

Cuando se agregan recursos al equipo del proyecto de CA Clarity™ PPM integrado, se crean cuentas nuevas para usuarios sin cuentas de Salesforce.com. Los recursos se agregan como usuarios de CA Clarity™ Agile. Los recursos con cuentas de usuarios de Salesforce.com se agregan como usuarios de CA Clarity™ Agile y se vinculan al proyecto de CA Clarity™ PPM.

Para determinar si existe una cuenta de Salesforce.com para un recurso, se utiliza el número del empleado y la dirección de correo electrónico del recurso.

Cuando se marca un recurso como inactivo en CA Clarity™ PPM, el usuario de Salesforce asignado también se vuelve inactivo.

Actualizaciones de recursos

Los nuevos usuarios reciben una notificación por correo electrónico que proporciona un nombre de usuario, que se corresponde a su dirección de correo electrónico de CA Clarity, así como una contraseña temporal para iniciar sesión en Salesforce.com. Se agregará una marca de tiempo a la dirección de correo electrónico en caso de que el nombre del usuario exista en Salesforce.com.

Este inicio de sesión se puede utilizar para acceder a CA Clarity™ Agile y modificar la contraseña. Es necesario disponer de una licencia de CA Clarity™ Agile Enterprise Edition para cada cuenta única de Salesforce.com que sea un usuario de CA Clarity™ Agile y que esté vinculado a un proyecto de CA Clarity™ PPM.

Supresión de recursos

Los recursos vinculados que se supriman en CA Clarity™ PPM, también se eliminarán de los proyectos integrados en CA Clarity™ Agile. Estos recursos ya no podrán registrar horas ni recibir asignaciones para historias de usuario ni tareas que estén vinculadas a CA Clarity™ PPM. Es posible desactivar estos usuarios en CA Clarity™ Agile. El usuario de Salesforce.com también se vuelve inactivo.

Asignación de campos

La tabla siguiente muestra cuáles son las asignaciones de los campos de recurso entre CA Clarity™ PPM y CA Clarity™ Agile:

Campos de CA Clarity™ Agile	Campos de CA Clarity™ PPM
Nombre	Nombre

Campos de CA Clarity™ Agile	Campos de CA Clarity™ PPM
Apellidos	Apellidos
Dirección de correo electrónico	Correo electrónico
User Name	Dirección de correo electrónico unida a la fecha actual (por ejemplo, nombre.apellido@ca.com.030610)

Asignaciones de tareas

Pueden crearse historias de usuario e incidencias con tareas de CA Clarity™ Agile y asignarlas a iteraciones y entregas (producto, principal o las dos). Las tareas correspondientes se crean automáticamente en el proyecto de CA Clarity™ PPM vinculado. Si el proyecto de CA Clarity™ PPM está vinculado a una entrega principal de CA Clarity™ Agile, en la estructura de desglose del trabajo sólo se muestran las historias de usuario asignadas a la entrega principal. Todos los productos asociados a la entrega principal aparecen en el nivel superior.

La estructura de trabajo desglosada de las tareas de proyecto de CA Clarity™ PPM se crea de la forma siguiente:

- El nombre del producto y de la entrega aparece como la tarea resumen de nivel superior con iteraciones, tableros kanban, historias de usuario o incidencias y las tareas por debajo de ellas.
- Si no se asignan historias de usuario a una entrega del producto, sino a una entrega principal, la tarea resumen de nivel superior aparece como el nombre del producto.
- Si no se asignan historias de usuario a una entrega principal, sino a una entrega del producto, la tarea resumen de nivel superior aparece como el nombre de la entrega.
- Se agrupan historias de usuario asignadas bajo iteraciones o el tablero kanban.
- Las historias de usuario no asignadas se agrupan como tareas no programadas.
- Las tareas se agrupan por las historias de usuario a las cuales están asignadas.
- Las incidencias se agrupan por iteraciones, tableros kanban o tareas no programadas que están al mismo nivel que las historias de usuario.

Si el proyecto de CA Clarity™ PPM está vinculando a una entrega principal de CA Clarity™ Agile, la jerarquía de la estructura de trabajo desglosada es la siguiente:

Producto - Entrega

Iteración

Historia de usuario

Tarea

Producto - Entrega

Tablero kanban

Historia de usuario

Tarea

Si el proyecto de CA Clarity™ PPM está vinculando a una entrega de producto de CA Clarity™ Agile, la jerarquía de la estructura de trabajo desglosada es la siguiente:

Iteración

Historia de usuario

Tarea

Tablero kanban

Historia de usuario

Tarea

Actualizaciones de las tareas

Los cambios realizados en las tareas de CA Clarity™ Agile se actualizan de forma automática en CA Clarity™ PPM. Por ejemplo, si se cambia el asignatario de una tarea, este dato queda actualizado en CA Clarity™ PPM. Si se eliminan las horas estimadas y los asignatarios de CA Clarity™ Agile, el ETC y los asignatarios también se suprimen de la tarea de CA Clarity™ PPM.

Supresiones de tareas

Si se suprime una iteración de CA Clarity™ Agile, la tarea de iteración integrada también se suprime en CA Clarity™ PPM. Las subtareas de esta tarea de iteración se reagrupan en función de lo siguiente:

- Si la historia de usuario principal no está asignada a una iteración o tablero kanban, las subtareas se agrupan dentro de la tarea no programada.
- Si la historia de usuario principal está asignada a una iteración, las subtareas se agrupan dentro de la nueva tarea de iteración.
- Si la historia de usuario principal está asignada a un tablero kanban nuevo, las subtareas se agrupan dentro de la nueva tarea del tablero kanban.

Si se suprime una historia de usuario en CA Clarity™ Agile con datos reales sobre tareas, la tarea y las subtareas se integran en el grupo de tareas suprimidas de CA Clarity™ PPM. Si no existen datos reales en ninguna de las tareas, la tarea de la historia de usuario y sus subtareas se suprimen de CA Clarity™ PPM.

Campo y asignación de valores

La tabla siguiente muestra cómo se utilizan los datos de tareas, historias de usuario e iteraciones de CA Clarity™ Agile para rellenar los campos y valores de la estructura de trabajo desglosada de CA Clarity™ PPM.

Campo/valor de CA Clarity™ Agile	Campo/valor de CA Clarity™ PPM
<ul style="list-style-type: none">Nombre de la iteraciónNombre del tablero kanbanTítulo de la historia de usuarioTítulo de la tarea	Tarea
Asignatario	Asignaciones
Horas estimadas	ETC (sólo se rellena en CA Clarity™ PPM si existe un asignatario para la tarea)
Planificada (estado de la tarea)	No Iniciado (estado de la tarea)
En curso (estado de la tarea)	Iniciado (estado de la tarea)
Cerrada (estado de la tarea)	Finalizado (estado de la tarea)
Fecha de inicio/finalización de la iteración	Fecha de inicio/finalización de la tarea (si la tarea está asignada a una iteración)
Fecha de inicio/finalización de la entrega	Fecha de inicio/finalización de la tarea (si la tarea no está asignada a una iteración)

Asignaciones de registros de trabajo de tarea

Cuando se introducen las horas trabajadas en tareas de CA Clarity™ Agile mediante registros de trabajo de tarea o el Muro virtual, se producen las actualizaciones siguientes en CA Clarity™ PPM:

- El usuario que introduce las horas se agrega como asignatario para la tarea vinculada en la página Asignaciones (si no es ya un asignatario en la tarea de CA Clarity™ PPM).
- Las horas trabajadas se agregan a los datos reales de la tarea.
- Se rellenan las horas trabajadas y las horas restantes en la hoja de tiempo de CA Clarity™ PPM para el recurso asociado en la fecha aplicable.

La tabla siguiente muestra cómo se asigna la información de los registros de trabajo de tarea de CA Clarity™ Agile a las hojas de tiempo de CA Clarity™ PPM:

Registro de trabajo de CA Clarity™ Agile	Hojas de tiempo de CA Clarity™ PPM
Nombre de usuario de CA Agile/asignado a	Nombre del recurso
Horas trabajadas	Horas entradas durante un día
Horas restantes	ETC
Fecha de trabajo	Un día en el período de tiempo de la hoja de tiempo
Tipo de tarea	Código de cargo

Cada vez que se actualizan los registros de trabajo de CA Clarity™ Agile, se actualizan las hojas de tiempo correspondientes en CA Clarity™ PPM siempre que éstas no se hayan enviado ya.

Es posible suprimir los registros de trabajo de CA Clarity™ Agile, incluso si ya se han rellenado las hojas de tiempo de CA Clarity™ PPM. Si aun no se ha enviado la hoja de tiempo, se actualiza en función de las últimas actualizaciones realizadas en CA Clarity™ Agile. Si ya se ha enviado, debe realizarse un ajuste de hoja de tiempo.

Asignación del impedimento

Cuando se crea un impedimento en CA Clarity™ Agile, se producen las actualizaciones siguientes en CA Clarity™ PPM:

- Se crea una incidencia de CA Clarity™ PPM para la tarea de CA Clarity™ PPM relacionada.
- Se asigna el propietario del impedimento, a menos que el ID de usuario del propietario de CA Clarity™ Agile sea un recurso de CA Clarity™ PPM no válido. De lo contrario, el producto asigna un recurso válido, preferiblemente el gestor de proyectos. Si tanto el ID del propietario como el ID del usuario del gestor del proyecto no son válidos, el producto asigna al administrador del sistema como propietario.

La tabla siguiente describe los campos que se asignan a CA Clarity™ PPM y que se sincronizan cada vez que se ejecuta el trabajo de sincronización de CA Clarity Agile.

Campo/valor del impedimento de CA Clarity™ Agile	Campo/valor de la incidencia de CA Clarity™ PPM
Título (255 caracteres)	Nombre (80 caracteres)*
Ninguno, utiliza SFDC ID (18 caracteres)	ID (18 caracteres)
Descripción (32000)	Descripción (250)*

Asignatario	Propietario
Fecha de vencimiento	Fecha prevista para la resolución
Severidad: <ul style="list-style-type: none">■ Blocker■ Major■ Minor	Priority: <ul style="list-style-type: none">■ Alta■ Media■ Baja
Status: <ul style="list-style-type: none">■ Abierto■ En curso■ Resolved■ Cerrada	Status: <ul style="list-style-type: none">■ Abierto■ Trabajo en curso■ Resolved■ Cerrada

Este valor se truncará en CA Clarity™ PPM si el número de caracteres sobrepasa el límite de caracteres de CA Clarity™ PPM.